

[KAZANIE I: NA BOŻE NARODZENIE]

1r

<Di>xit: Puer natus est. Działki miłe! Iże
jako to {wy} sami dobrze wiecie i teże wy
3 o tem to {często} slychacie, gdyżci się ktoremu
krolewi albo książęciu syn narodzi, tedyć
więc po wszystkim krolewstwu pošli bieżą
6 a to orędzie {oni} powiedając, iżci się jest {był}
krolewic narodził, {a} takżeci święci anjeli
są{ć} to oni byli uczynili, {iże} gdyż{ci} się Kryst jest
9 był narodził, {tedyć więc} iżeć oni o jego narodzeniu
sąć nam byli powiedali, a na powietrzu{ć}
słodkie pienie sąć oni byli śpie[we]wali
12 a rzekąc tako: {Gloria in excelsis} Chwała bądź Bogu
na wysokości a mir boży bądź na ziemi ludziem
dobre wole. A przeztoć święty Łukasz ta to słowa
15 {on} mowi rzekąc tako, iże jacieśm namniejszy
poseł ot miłego Krysta, a powiedamci
ja to wam wszystkim krześcijanom wiernym
18 i teże sługam bożym, iżci się nocsia
nasz zbawiciel jest {był} narodził z krolewny
niebieskie a z dziewice panny Maryje, cożci
21 on ten to świat otkupić ma. A przezto
gdyżci się Kryst jest był na ten to świat
narodził, tedy więc krolewstwo niebieskie
24 takoć jest ono było barzo {wielikim} niebieskim
wiesielim napełniono, iżeć się jest
{ono} ludziem na ziemi tako było widziało,
27 jakoby się ono na nie obalić było chciało,
a to w ten to czas, gdyż{ci} są k nam z
niebios święci anjeli wiesieląc się byli
30 zstępowali, a to dając chwałę krolu
niebieskiemu i teże naszemu Krystowi miłemu.
Iżci nasz miły Jezu Kryst narodziłci się jest

on był w ten to czas, gdyżci stare lato schodzi
a nowe przychodzi, przeto iżbyć się on na
3 skończeniu świata ukazał przyć k nam. A teżci
nasz Kryst miły jest {ci} się on w ten to czas
był narodził, gdyżci dnia przybywa
6 a nocy ubywa, {tegodla} iże któryć człowiek weń wierzy,
tenci będzie wezwan ku wiekuje światłości
krolewstwa niebieskiego. Teżci Kryst jestci
9 {on} poznany {był} światłością przeto, iżci on niebo i ziemię
oświeca. A zaprawdę by ten to człowiek był
barzo grzeszny, jenże by {on} ot te to światłości
12 nie był oświecon w jego duszy. A przeto któryć
człowiek między nami chce być w jego duszy
tą to światłością oświecon, prosiz {ty} dzisiaj Krysta,
15 jenżeć się jest {był} jako dzisiaj narodził,
a rzekąc tako: Moj miły Panie Boże, proszę
ja dzisiaj, grzeszny człowiek, twego miłosierdzia,
18 aby mi ty raczył moję grzeszną
duszę twym miłosierdzim oświecić a
Świętym ją Duchem napelni {tako}, iżbych {ci} ja na
21 tem to świecie tako tobie służył, jakobych {ci}
ja swoje duszy znalazł zbawienie a potem
krolewstwo niebieskie. A przeto chcemli {my}
24 tamo, my grzeszni {ludzie}, do tego to wiesiela
krolewstwa niebieskiego przyć, tego {ć} my
sami sobą nie możemy dostępić, a to przez
27 daru Ducha Świętego a teże przez pomoc<y>
panny Maryje. A przeto {my} ucieczmy się dzisiaj
k nie zawitając ją tą to modlitwą,
30 jakoć jest ją był zawitał z krolewstwa
niebieskiego Gabryjeł anjoł rzekąc tako:
Zdrowa Maryja, miłościś pełna, Bog z tobą,
33 Bog w Trocy jedyny, Ocie[cie]c, Syn, Duch.

[KAZANIE 2: NA BOŻE NARODZENIE]

2r

Puer natus est nobis. Działki miłe! Iże
jako {ć} dzisiaj dobre wieści i dobre nowiny
3 sąć były ony tym to wiern<y>m krześcijanom
przyniesiony, coźci oni tego to adwentu
miłego Krysta są k sobie przyjąć byli pożąдали.
6 Owa w pirwe niedziele tego to adwentu pożąдали
są wierni krześcijani przyścia jego {a} rzekąc
tako, {iże} przydzi {ty} k nam, nasz miły Panie Boże,
9 aby ty dale nie mieszkał. A tedy więc jest {ci} jim {to}
było przez świętego anjoła tako odpowiedziano,
iżci wasz Pan, toć jest {nasz miły} Kryst, z dalekichci
12 stron {on} przydzie {ć on} k wam a daleć on {nics} nie będzie
mieszkał. {Aleć} we wtore niedzieli jeście {wy} byli {słyszeli},
kakoć on w dzień sądny na sąd przydzie
15 a wielikać on znamiona czynić będzie. Aleć
w trzecie niedzieli święty Paweł widząc {on} miłego
Krysta, iżci się on k nam przybliża, mowiłci
18 jest {on} nam był ta {to} słowa rzekąc tako,
{iże} wiesielcie się {wy} tegodla, iżci on już k wam
jidzie. Aleć wczora pewne wieści są {ć ony} nam
21 były powiedziany rzekąc tako, iżci jutrze
prz<y>dzie do nas miły Kryst, coźci on was ma
swą śmiercią odkupić. Aleć dzisiaj jeszcze
24 pewniejsze nowiny sąć {ony} nam były przez
posła niebieskiego przyniesiony, {a to} gdyżci
jest on nam był tako powiedział, iże toć
27 ja wam dzisiaj wielkie wiesiele sjawiam,
coźci ono wszytkiemu {światu} ludu będzie na
ucieszenie, tegodla iżci się dzisiaj nam
30 miły Kryst na ten to świat {jest} był narodził.
A przetoć to jiste wiesiele byłoć jest ono
wielikie, a to ku czworakiemu rozdzielaniu.
33 A napirzweć jest {ci} ono ku wysokości

było wielkie przeto, iżci jest ono od ziemie aż
 do nieba było dosięgło a wszystkie {ć} anjoły
 3 jest {ci} ono było uwiesieliło. A przetoć święci anjeli
 takoc oni są byli wielkim wiesielim napelnieni,
 iżec oni z niebios na ziemie są byli k nam
 6 zstapili, a swe {ć} wiesiele pastyrom sąc {je} oni
 byli powiedzieli. A wtorec to jiste wiesiele
 jest {ci} ono było ku głębokości wielkie przeto,
 9 iżci jest ono było pkiel rozbiło a wszystkie
 święte jest {ci} ono z niego było wypuściło.
 Trzeciec to jiste wiesiele ku długości jest {ci}
 12 ono było wielkie przeto, iż {ci} się jest ono od wchodu
 słuńca aż do zapadu było rozciągnęło.
 A przetoć ty {to} trzy krolewie, coż {ci} są {oni} na wchod
 15 słuńca swa krolewstwa {byli} mieli, {cić} są {ć} je oni
 byli opuścili, a do miłego Krysta są {ć} oni s
 wielik<i>mi dary byli przyjachali. Teżci to
 18 jiste wiesiele jest {ci} się ono było do zapada
 słuńca {tako} rozszerzyło, iżci ten to jisty cesarz,
 jemużci jest było to imię Augustus dziano,
 21 jest {ci} on był w Rzymie Matki Boże
 obraz naprzeciw słuńcu widział, a z tegoć {to}
 widzenia jest {ci} on był barzo wesoł i jest {ci}
 24 on miłemu Krystowi {m<i>rre}, kadzidło był oferował.
 A ottych {ci} miast nijedne {ć} cz<c>i ani chwały
 sobie czynić jest {on} był nie dał. Czwartec
 27 to jiste wiesiele byloc jest ono ku szerokości
 wielkie przeto, iżci jest ono wszystkie
 świat było ogarnęło. A przeto {ć} zaprawdę
 30 narodzenie tego to dzieciątka naszego Jezu
 Krysta byloc jest ono wielkiego użytka
 i teze wielkiego wiesiela, a przetoć się dzisia
 33 msza na przodku tako poczyna: Puer,
 iże dzieciątko jest {ci} się {ono} narodziło nam

a teże syn boży jest{ci} on nam był dzian. Ale
 kakieć to dzieciątko jest było? Iżeć zaprawdę
 3 jest{ci} ono dziwne było, teżci jest ono
 wielebne, ślachtetne i teże miłościwe było;
 teżci jest ono samo w sobie dziwne było,
 6 teżci ono na ziemi jest dziwne było, dziwneć
 teże ono jest między zwierzęty było; dziw-
 neć teże {jest} ono na niebie i w słońcu, i w kałzdem
 9 stworzeniu jest{ci} ono {dziwne} było. A napirzweć
 jest ono samo w sobie dziwne było przeto, iżeć
 ten {to krol}, jenżeć jest był barzo wysoki, ten-
 12 ci się jest {on} dzisia uczynił {barzo} niski i teże stary
 i młody, wielki i mały, bogaty i ubogi.
 A przetoć ten to krol nieba i ziemie, jenżeć
 15 jest barzo wysoki, jegożci {wysokości} nijeden
 anjoł ani nijedno stworzenie dosiąc {go ono} nie
 może, tenci się {jest on} dzisia uczynił tako niski
 18 i tako skromny, izci się jest on był na
 małym miastku, toć jest w jasłach przepuścić
 położyć [izci się nam o tem tako pisze, iże]. A tako więc gdyż ten to
 21 cesarz Augustus jest{ci} on był w ten to
 czas nade wszystkim światem panał był,
 tedy więc chciał{ci} jest on to {był} przewiedzieć,
 24 wieleć jest on ziem, miast, grodow,
 wsi i teże ludzi pod sobą miał był. A {tako więc jesci on to był przykazał},
 abyć wszeliki człowiek {do tego to miasta} do Betlehem
 27 przyszedł {był} a z sobą tę {to} dań przyniosł {był},
 jażci jest {ona} rzymskiemu cesarzowi dać
 była miana. {A} tedy więc Jozef, chcąc {on} te to
 30 kaźni posłuszen być {i} poszedł{ci} jest {on} był
 do tego to miasta Betlehem s Maryją,
 jaż{ci} jest ona w ten to czas była

brzemienna, a teżci oni są z sobą wołu i osła
 wiedli byli. Wołu tegodla są{ć} oni z sobą
 3 wiedli byli, iżbyć ji oni {byli} przedali a czynsz
 {cesarzowi jim oni} zapłacili, a ostat[k]ek sobie na strawę
 zachowali, aleć osła przezto {ć} są ji oni z sobą
 6 byli pojęli, iżbyć {oni} strawę na *niem* sobie {byli}
 nosili albo teże gdyżby się była Maryja
 utrudziła, tedyćby więc ona była nań wsiadła,
 9 aby{ć ona} swym nogam była mało odpoczynęła.
 A {więc} tedy woł i osieł sąć oni byli miłego Krysta
 poznali a poklęknąwszy {oni} na swa kolana
 12 {przed nim} są{ć} mu oni byli chwałę dali. Iżeć kalźde
 stworzenie, gdyżci ono ma porodzić, szuka{ć ono}
 sobie przebytku, gdzież być ono w *niem* odpoczynęło
 15 i teże {swoj} pokój {ono} miało {tamo}, jakoć ptaszkwie
 szukając oni gniazda sobie a zwierzęta
 barłoga; i kalźdać {teże} niewieścia twarz
 18 nie możeć być ona tako uboga, iże gdyżci
 ona porodzić ma, tedyć więc ona przed
 tym {to} sobie {ona} komorę namuje, gdzież być ona
 21 w nie leżała i teże swój pokój {ona tam} miała. Aleć
 Maryja, gdyżci {jest ona} swego synka porodzić była
 miała, takoć jest ona uboga była, iżeć ona
 24 żadnego pieniądza nie jest{ci} ona była miała,
 což być {ona} sobie gospodę albo komorę {zań} była
 najęła. A když{ci więc} Jozef s Maryją jesta {ona} była
 27 do tego to miasta Betlehem przyszła,
 a tedy więc oni nie mogli{ć} są mieć nijedn<e>
 gospody tam}o byli, a tako{ć} więc oni szlić
 30 są do jednego domu pospolnego byli, jenże{ć}
 dom jest{ci on} był między dwiema domoma
 uczynion, pod jimże{ć} domem skot i osłowie
 33 są{ć oni} byli {pod n<i>m} {tamo} stajali. A tako więc tam}o Jozef

swemu osłowi i wołkowi jest {ci on} był jasły
 uczynił, coźbyć je on był nakarmił. A kdyż {ci}
 3 więc ten to czas jest {ci} się {on} był przybliżył,
 iżeć Maryja swego synka jest {ona} porodzić
 była miała, ale kakoćkoli jest on {Jozef} w to
 6 był wierzył, iżeć Maryja miałać jest ona syna
 porodzić {była} a dziewicą zostać, {a} wszegdy mci
 Jozef podług obyczaja niewieściego ku je
 9 porodzeniu jest {ci on} był dwie babce wezwał {nagotował},
 coź {ci} jest jedne było to imię Jebal dziano,
 a drugie Salomee.
 12 A tako więc gdyż {ci} jest było *środ* nocy dnia niedzielnego,
 tedy więc Maryja jest była swego synka porodziła
 i jesci ji ona w jasły na trochę siana {była} położyła.
 15 A gdyż {ci} więc Maryja jest
 była swego synka miłego porodziła, tedy
 więc Jebal jest {ci} to ona była poznała, iżeć
 18 dziewica jest była porodziła a po porodzeniu
 jest {ci} teze ona dziewicą była została, a tako
 więc ona wielikim głosem jest była Bogu
 21 chwałę dała. Aleć Salomee jest {ci} ona temu {to}
 była nie wierzyła i chciała się jest ona swyma
 rękama dotknąć tego {to} miasta była,
 24 tedy więc natychmiast {je} ręce są {je} byle
 uschle. Aleć święty anjoł jest {ci} się je {on} był
 ukazał a rzekąc tako {k nie}, iżby się ona je
 27 dzieciątka była dotknęła, a jednoć ona jest
 to była uczyniła, ażeć natychmiast jest
 ona zdrowa była. Iżci ten to obyczaj
 30 jest na {tem to} świecie, {iże} gdyżci którą świętość do
 miasta przynoszą, tedyć więc ludzie z kapłany,
 z chorągwiemi, z relikwiami naprzeciw je
 33 wynidą a coć nawięcszą cześć oni mogą,
 toć je {oni} czynią, ale gdyżci Maryja jest {ona} była
 do Betlehem przyszła, {a to} nosząc tako wieliką
 36 świętość, toć jest swego synka miłego, jenżeć
 na wszwem świecie przed nim nie jest {ci on} był świętszy

tedy więc naprzeciw jemu {ni}żadny człowiek
 nie jest{ci on} wyszedł był, abyć mu {on} którą część był
 3 uczynił. Teżci się jest on {Kryst} dzisia ucz<y>nił
 stary i młody, {tako} iżci ot stworzenia Adamowego
 aż do narodzenia bożego być jest
 6 pięć tysięcy lat dwieście lat i dziewięć
 lat, i jeszcze on jest był starszy, iżec wiele
 lat przed tym {to}, niżlić jest on był Adama
 9 stworzył, ażci jest on przed tym {to} od
 początku świata był. Teżci to dzieciątko, nasz
 miły Kryst, niżli{ć} jego matuchna jest{ci} on
 12 był starszy, przeto iżci jest ji ona w
 czwartemacie lecie {była} poczęła, aleć w
 piętemacie lecie jest{ci} ji ona była porodziła.
 15 Owa jenzeć {jest} tako stary był, tenci się dzisia
 {jest był} uczynił {tako} młody, iżci dzieciątko leżąc
 w jasnach jest{ci} ono było przed swą {miłą} matką
 18 płakało, aleć w krolewstwie niebieskiem
 przed święt<y>mi anjoły jest{ci} się ono było
 śmiało. Teżci jest on {Kryst} był wieliki i mały,
 21 iż{e} zapra<w>dę takoć jest on był wieliki
 i mocny, {przezto} iżci on ten {to} wszyciek świat w swu
 ręku jest{ci} ji on był zgromadził, a
 24 takoć się jest on dzisia był uczynił mały,
 iżec się {on} na dwu mału miastku {jest} był pomieścił,
 toć jest w jasnach a u swe macierze w je
 27 świętem żywocie. A tako więc jego miła
 {matuchna} gdyż{ci} jest ji ona była porodziła, tedyć
 więc ona jest była k niemu barzo łaskawie
 30 mowiła a rzekąc {jemu} tako, {iże} ty jeś Bog
 moj, ty jeś stworzyciel moj, ty jeś
 zbawiciel moj, a przeztoć ja dzisia tobie {tako}
 33 chwałę jako Bogu daję. Iżci ten to cesarz

rzymski, cożci mu jest było to imię Oktawijan
 dziano, jenżeć jest był barzo mądry
 3 a w boju mocny, {tako} iżci Rzymianie sąć ji oni
 za boga byli mieli, aleć on w swem siercu
 jest{ci} się {on} był rozmyślił, iżec on miał jest
 6 umrzeć był, i nie dał{ci} jest on był sobie więcę
 chwały {tako} jako bogu czynić był, tedy{ć} więcę
 posłał{ci} jest on był po jedną krolewnę,
 9 coż{ci} jest je było to imię Sybilla dziano,
 jaż{ci} jest{ci} ona barzo mądra była a o bożem{ci}
 umęczeniu jest{ci} ona przedtym {to} wiele lat
 12 była przepowiedała, niżli{ć} się jest był Kryst
 narodził. A {[a] przezto} chcąc on to ot nie przewiedzieć,
 iże narodzili{ć} się ktory człowiek na świecie {taki},
 15 coż być on był nad n<i>m mocniejszy, więcszy
 i mędrszy, tedyć więcę ona {krolewa} barzo mocna
 w dzień bożego narodzenia jest{ci ona} była
 18 k niemu przyjachała a sto swych rycerzow
 jest{ci jich} ona z sobą była miała, a tako{ć} więcę ona
 szedwszy z im do jego łóżnice i ukazała{ć}
 21 mu jest ona naprzeciw słuńcu okrąg
 złoty {była} a w tem{ci} to okrędze jest była dziewica
 barzo piękna {siedziała} a dzieciątko {piękne} jest{ci}
 24 ona na swu rękę była nosiła. A gdyżci
 więcę ten to jisty cesarz to widzenie
 i ten to dziw jest{ci ji} on był uźrzał, tedy{ć} więcę
 27 jest{ci} się on był temu barzo dziwował,
 a głos z niebios jest{ci} on ten {to} był usłyszał {niebieski}
 a rzekąc mu {k niemu} tako, {iże} toć, dzie, jest {kr<o>l} ołtarz
 30 niebieski, {jenżeć ten to szwyciek świat ote<mie>}. A tako więcę ta to jista
 krolewna Sybilla jest{ci} ona temu {to} jistemu
 cesarzowi tako była rzekła, iżci to
 33 dziecie jest{ci ono} więcsze, niżli ty {kiegdy będziesz}, i nad
 tobąc {[ypostogl]} ono będzie mocniejsze, jeż{ci} dziecie

dziewczica porodzi a po porodzeniuć ona
 dziewczicą zostanie. A tako {ć} więc on {cesarz}
 3 otsichmiast nie dał {ci} się jest {on} był cesarzem zwać,
 {aleć on} miłemu Krystowi jest {ci} on był służył a m<i> {r} rę
 z kadzidłem jest {ci} mu on ofierował był.
 6 A przeto, grzeszny człowiecze, chceszli {ty} to wiedzieć,
 kakoć Kryst jest {ci on} był ubogi {w ten to czas}, gdyżci się jest
 on był narodził? A napirzweć jest {ci} on był
 9 w domiech {tako} ubogi, iżec on żadnego pieniązka
 {w ten to czas} nie miał {ci} jest {on} był, gdyżci się jest on był
 narodził, {a to} coźbyć on sobie gospodę {zań} najął
 12 był, a przetoć się jest on był w ch/ewie {w pospolitem domu}
 narodził. Wtoreć on {jest} w odzieniu ubogi był,
 a przetoć jest on prostym sukmem obinion był, {tako}
 15 iżci jego {miła} matuchna {Maryja} takoć jest ona {w ten to czas}
 uboga była, iżci {<i>eć} ona nijedne {go} kożuszka nie
 miała {ć go} jest {ona} była, {a to} coźciby ji ona przed z<i> mnem
 18 była przykryła. Trzecieć jest on {Kryst} we strawie {tako}
 ubogi był, iżec on {jedną dnia} trochę mleka używał jest
 był. Czwarteć jest on w pościeli {tako} ubogi był,
 21 iżec on namniejsze pierzynki nie miał {ci} jest {je} on
 był {w ten to czas, gdyżci się jest on był narodził},
 aliźci jego {miła} matuchna {Maryja} trochę siana
 24 jest {ci ona} była w jasły podeń podłożyła. A przeto,
 grzeszny człowiecze, rozpamiętaj się ty na to,
 kakoć Kryst jest {ci on} na te<m> to świecie prze cię wielikie
 27 ubostwo {i stradę} cirpiał był. A przetoć jest on
 to był uczynił, iżbychom my więcę ubostwo
 miłowali, niżli {tego to świata} bogałstwo, abyć on {teże} nas swym
 30 ubostwem uczynił bogate w krolewstwie
 niebieskiem, jęgoż krolewstwa niebieskiego
 domieści {nas} Bog w Trocy jedyny, Ociec, Syn.

Ioannes Baptista ultra omnes sanctos. Unde bene
dixerat: Erit enim magnus coram Domino. Rogemus, sc. Jo<annem>.

3 Nota prooemium de sancto Ioanne: Erit magnus coram
Domino. Lucae primo. Działki miłe! Iże jako wy to

sami dobrze wiecie, iżci wszytcy ludzie na
6 tem to świecie, tako dobrze świetscy jako
duchowni, chcą oni tego, abyć jim ludzie cześć
i chwałę czynili; aleć tych to ludzi jest

9 mało na świecie, což być oni swym duszam
szukali zbawienia, a przetoć oni to, co ot

Boga pożądaają, tegoć oni sobie nie otrzymają.

12 A przetoć my, grzeszni ludzie, nie szukajmy
sobie na tem to świecie chwały, ale

dajmy chwałę naszemu panu Jezu Krystowi

15 na tem to świecie prosząc go, aby się on
nad nami smiłował i także nasze grzechy

otpuścił nam. A przetoć tuta mowi, iżci

18 u tego to krola Heroda byłci jest

jeden kapłan, jemużci jest było to

imię Zacharyjasz dziano, a tenci jest

21 z pokolenia książęcego był. A przetoć tuta

wypisuje imiona krolewska i teże książęca,

przeto iżci w ten to czas bylić są

24 krolewie źli, aleć nasz Kryst miły zawszeć

jest jim on dobrego człowieka dał był,

jenżeć jest je o jich złość karał był.

27 A przetoć jakoć ten to krol israhelski,

jemużci jest było to imię Achab dziano,

na prośbę swe krolewe, cožci jest

30 je było Jezabel dziano, kazałci jest

on barzo wiele prorokow pościnać był,

a przetoć nasz Kryst miły posłał jest był do niego

tego to proroka Helijasza, jenżeć jest ji
o jego złe skutki karał był. A takżeci
3 święty Jan tego to krola Heroda o jego
złość karał jest ji był, aleć on jego
groz nie bał się jest był. A zaprawdę na
6 tem to świecie mało takich kapłanow
nadzie i także kaznodziejec, což być
oni krole, książęta i teże pany bogate
9 o jich złość karali je, a snadci znamię
tego jest, iżci są dobrzy krolewie, książęta
i teże panowie, aleć kaznodzieje
12 są źli, przeto iżci oni o jich złość nie
śmieją karać je, a przetoć oni to czynią,
iżci jim o biskupstwo, o probostwo i o kapły
15 poch<l>ebują. A przetoć święty Łukasz
tuta wykłada i wypisuje rodzaj
otca i macierze świętego Jana, iżci
18 oni przed miłym Krystem bylić są dostojni
a Boga się bojący, iżci oni nie byli
są lucemiernicy, jakoć dzisia ludzie
21 na tem to świecie czynią, iż ci się oni
przed ludźmi ukazują dobrzy, aleć
oni są przed Bogiem źli. A przetoć się jest
24 święty Jan z dostojnych ludzi był
narodził tegodla, iżbyć on prawdę
przepowiedał był; ale gdyżby się on jest był
27 ze złych ludzi narodził, tedyćby mu więc
oni nie byli wierzyli, iżci święta Helźbieta
byłać jest ona stara. A przetoć o tem
30 ten to wielebny doktor, jemużci Beda
dzieją, mowi rzekąc tako, iżci miły Kryst
dostojnym ludziem a Bogu służącym niewiele
33 dzieci i płodu daje, przeto iżby się oni

jimi nie stawili ani wielbili przed ludźmi,
iżec ci to ludzie, cożci oni wiele dzieci
3 mają, wielkokroć się to jim przygadza,
iżci oni nad nimi żałość widzą, przeto iżci
oni rychło umirają alboć teże oni złą
6 śmiercią giną, iżci z nie-z-ktorego
syna złodziej bywa, kostarz i pijanica,
a z dziewkić teże mnogdy zła żona bywa.
9 Aleć ja naprzeciw temu nics nie mowie,
iżec któryć człowiek ma on wiele dzieci
a na służbęć je on wyrządzi, więcçi oni
12 bywają ślachtetni a dobrych obyczajow
napelnieni. A przetoć się święty Jan u swe
matuchny święte Helzbiet jest był jedziny
15 narodził, a przetoć jest ji był Kryst
w krolewstwie niebieskiem powyszył. A przeto
my grzeszni, chcemli także być tamo
18 powyszeni, tego my sami sobą dostaczyć
nie możemy, a to przez dara Ducha Świętego
a teże przez pomocy Panny Maryje. A przeto
21 dzisia ucieczmy się k nie zawitając ją tą
to modlitwą, jakoć jest ją Gabryjeł
anjoł z krolewstwa niebieskiego zawitał
24 był rzekąc tako: Zdrowaś Maryja, miłości <pełna>.

<Re>missa sunt ei peccata multa. Lucae VII-mo capitulo. Działki
miłe! Iże ten to papież Innocencyjusz, nasz
3 ociec święty, jenżeć jest był po świętem
Pietrze trzeci, tenci to nas dzisia naucza,
abychom się dzisiejszego dnia więce wiesielili
6 niżli jinszych dni, a przeztoć tuta
na przodku mowi rzekąc tako: Fratres carissimi,
diem hodiernum debemus consumere in gaudio.
9 Bracia, dzie, miła, patrzimy tego dobrze, iżbychom
ten to dzień dzisiejszy w wiesielu i w
nabożejstwie ji skroczyli. Ale czemuć
12 tuta mowi „w nabożestwie”? Jedno przezto,
iżbychom nie patrzyli marne chwały tego to
świata, ale bychom się nauczyli swych
15 grzechow spowiedać a pokutę za nie strojić.
A toć my mamy przykładem {święte} Maryje
Magdolany uczynić, iżbychom się w naszych
18 grzeszech ocucili, abychom teże w rozpacz
nie wstąpili, jakoć jest był Judasz uczynił,
iżeć on rozpaczywszy w swem zbawieniu
21 i jest się on był sam obiesił. Aleć my
przykładem tego to zbojce mamy uczynić,
jenżeć jest u miłego Krysta na prawicy
24 wisiał był, a tenci jest swe wszytki
dni drapieżcą był, a jednoć się jest on
swych g<rz>echow był spowiedział a w swem siercu
27 jest jich on był żałował, ażeć się Kryst
jest był nad nim smiłował. A drugić

teże przykład mamy o świętem Macieju i teże
 o świętem Pawle, cożci oni wiarę krześcijańską
 3 chcieli są zagubić byli, a wszakoć się oni ku miłemu
 Krystowi są byli nawrocili i krolewstwo niebieskie
 sąć oni otrzymali. A takżeżci Maryja Magdolana
 6 jest była uczyniła. A przezto przykładem Magdolany
 mamy to uczynić, iż się jest ona wiele
 grzechow była dopuściła, a potemci jest ona była
 9 boże miłosierdzie sobie nalazła. A takżeż my je
 przykładem w miłem Bodze nie mamy rozpaczy
 mieć, ale my jego miłosierdzia mamy sobie
 12 szukać. A przeztoć nie tegodla Maryja Magdolana
 jest się ona była grzecha dopuściła, iżbychom się
 my jich teże dopuścili, ale – Bog nas tego
 15 zachowaj! – iże gdyżby zły duch niektorego
 człowieka w ten to błąd zawiodł, mać ją on
 takżeż w pokucie naśladować, jakoć jest
 18 ją ona była strojiła. A takżeż się ty, grzeszny
 człowiecze, nie oddalaj k miłemu Krystowi nawrocić,
 iżci to nie jest w twe woli, abyć tobie Kryst
 21 dał długie zdrowie, bo ty albo ja możesz dzisia
 albo jutrze z tego świata żyć. Teżci Maryje
 Magdolany pokuta byłać jest ona
 24 barzo sromiżliwa, a przeztoć jest ona do Krysta
 była przyszła i przed jego nogami jest ona
 była padła a swe grzechy jest ona przed
 27 n*i* była powiedała. A przezto gdyż się swych
 grzechow spowiedamy, więc otsichmiast mamy
 się jich wiarować a teże w naszym siercu mamy
 30 jich żałować, iżci Kryst niżadnemu człowiekowi
 jego grzechow nie otpuści, aczci on po
 spowiedzi ma tę myśl, iżby się go on nawtorki
 33 chciał dopuścić. A przezto, miłe dziatki, acz my
 naszym duszam chcemy otrzymać zbawienie
 a potem krolewstwo niebieskie, ni-przez-kogo
 36 jinszego nie mamy otrzymać tego, jedno
 przez dar Ducha Świętego a teże przez pomoc.

Nisi granum frumenti mortuum fuerit. Ioannes XII-mo.

Dziatki miłe! Pisze się nam w Świętem Piśmie

3 o rozmajitych świętych, kakoć są oni wieliką

mękę cirpieli drzewie byli, niżlić się oni

do krolewstwa są dostali. O jichże męce

6 wiele bych miał wam powiedać, aleć tą to

chwilą nie czas jest tego to wysłować. A przeztoć

miły Kryst we wczorajsze ewanjelije mowi

9 rzekąc tako: Qui facit voluntatem patris, iże

ktory człowiek czyni wolą otca mego, tenci

przydzie do krolewstwa niebieskiego. A przezto

12 chcemyli czynić wolą naszego otca niebieskiego,

tedy więc napirzwe mamy dzierżeć

wiarę krześcijańską, a wtoreć mamy

15 chować ty to dary, což są nam darmo

dany, ukazując nam jednę drogę, jaż mamy

do krolewstwa niebieskiego przyć. A napirzweć

18 tuta mowi, iże ktory człowiek chce

czynić wolą otca niebieskiego, tenci ma

mieć wiarę krześcijańską, a nie telko skutkiem,

21 ale teże i sercem. A przezto wierzyszli w to,

iże się Kryst jest z czyste dziewice Maryje

narodził a trzeciego dnia jest on

24 smartwywstał, a to, což jest on przykazał był

słowy, aby to skutkiem napełnił. A wtoreć

jego dary mamy chować, ale izci jest

27 jich barzo wiele, a przeztoć trudno jest je

nam osobno wysłować. Aleć ja wam o

jednem darze powiem, což jest nam dan,

30 a toć jest święty krzest, a tenci to

dar jest kaźdemu człowiekowi dan, tako

dobrze głuchemu jako i niememu, a przeztoć

33 kaźdy krześcijan więceć jest on udarowan

niżli ktory krol pogański. Ale kako

my ten to boży dar chowamy, gdyż się

śmiertnego grzechu dopuszczamy? A przeto
3 patrzmy tego dobrze, abychom tego bożego
3 daru nie stracili. Ale się ja po grzechu
tego barzo boję, iżesmy już ten to dar
wszytcy stracili, a to wyjąwszy dziatki
6 młode. Aleć by niektory człowiek między nami
mogł tako rzec: A przeto gdyż jeśm ja
ten to dar stracił, tedyć ja nie chcę czynić
9 wole boże. A zaprawdę nie masz ty
tego uczynić tegodla, iże któryć człowiek
ty to dary jest stracił, szukajże jich
12 miłościwie a sercem skruszon<y>m i k temu
nabożn<y>m, a tako więc je ty nadzieś przez
świętą spowiedź a teże przez dostojną
15 pokutę. Teżci nas tuta dale naucza,
abychom nasz żywot czysto i teże w świętoś-
ci ch[w]owali. Aleć by niektory człowiek
18 między nami tako rzekł, iże jać, dzie, nie
mogę być święt. A toć zaprawdę jest
słowo szalone! A toć ja tobie powiedam,
21 iże któryć człowiek chce do Boga przyć,
tenci ma być święty, ale nie grzeszny
ani teże klęty. A przeto gdyż my wszytcy
24 chcemy do Boga przyć, wiarujmyż się grzechu
tako, jako bosy węża, a strojmy
skutki dobre, jakobychom przez nie naszym
27 duszam otrzymali zbawienie a krolewstwo
niebieskie. A przetoć święty Wawrzyniec,
chcąc do krolewstwa niebieskiego przyć, ty
30 to dary jest on twardo był chował, a
przetoć się jest on do krolewstwa niebieskiego
był dostał. A przeto, miłe dziatki, chcemli
33 tamoz przyć, tego my sami sobą
nie możemy dostaczyć, a to przez daru
Ducha Świętego a teże przez pomocy Maryje.

Facta est contentio inter... Nota thema <de sancto> Bart<holomaeo>.

Lucae XXII-do. Działki miłe! Nasz Kryst miły

3 jest on swe święte apostoły temu to nauczał

był, kakoć by oni na tem to świecie

miedzy krześcijany bydlić mieli. A przetoć on

6 rzekł jest był k n<i>m rzekąc tako: Estote

prudentes! Bądźcie, {dzie}, tako mądzy, jakoć

są wężewie mądzy, iżci napirzwe wąż

9 tę to mądrość ma, iże gdyż ji chcą zabić,

tedyć więc on {swą głowę} kryje {i szon<u>je}, a o ciałość on nics

nie dba. A takżeci święci apostołi sąć oni to

12 byli czynili. Aleć nawięce święty

Bartłomiej jest on to był czynił, iżec on

swe głowy, toć jest miłego Krysta, jest był

15 szonował. Wtoreć przyrodzenie jest to

wężewe, iże gdyż się on chce odmłodzić,

tedyć więc on je gorskie korzenie, a potem

18 więc on wlezie w durę ciasną, a tako więc

on tamo z siebie starą skorę zemie. A także

my zdrzućmy z siebie starą skorę, toć jest

21 stare grzechy, a jedzmy teże gorskie korzenie,

toć jest iżbychom na tem to świecie niektorą

mękę prze miłego Krysta cirpieli na naszym

24 ciele. A toć święty Bartłomiej jest on

to był uczynił, iżci on skorę z swego ciała

prze miłego Krysta dał jest był obłupić, iże

27 pisze się nam o tem tako, iże {gdyż} jest on

krola te to ziemie Indyje jest był okrz<c>ił i

na wiarę krześcijańską jest ji on był

30 nawrocił, tedy więc biskupowie te to

jiste ziemie są się {oni} byli sjachali a świętego

Bartłomieja są oni byli jęli, a do

33 brata tego jistego krola są go oni byli

przywiedli. Tedy więc ten to jisty krol

jest się był nań {rozniewał} tegodla, iżec bog jego,
 což mu jest było to imię Astarost dziano,
 3 jest on s wysokości na ziemię spadł był a w
 proch jest się on był obrocił. A tako więc
 on {krol} siln<y>m gniewem jest na sobie swe
 6 odzienie rzazał był a świętego Bartołomieja
 kazał jest był na pręgę zawiesić a
 miotłami ji bić i s jego ji skory żywo
 9 obłupić. A gdyż więc oni są mu to byli
 uczynili, tedy więc potem oni są ji byli
 ścieli. A przetoć on skorę z swego ciała jest
 12 był zdrzucił, iżbyć on koronę krolewstwa
 niebieskiego był zasłużył. A przeto gdyżci
 {ktory} człowiek z swym nieprzyjacielem chce się walczyć,
 15 tedyć więc on z siebie długie odzienie zdrzuci
 tegodla, iżbyć mu ono nie wadziło. A
 takżeci święci sąc to oni byli uczynili,
 18 gdyż się oni z swymi nieprzyjacioły bić
 mieli, iże nie telkoć oni swe odzienie są
 byli z siebie zdrzucili, ale i skorę z swego
 21 ciała sąc ją oni prze miłego Krysta byli
 dali. A także my mamy uczynić, gdyż się
 z naszym nieprzyjacielem, toć jest se złym
 24 duchem, chcemy walczyć, {tedy więc} mamy z siebie
 odzienie zdrzucić, toć jest grzechy. A takżeci
 święty Bartołomiej jest on to był
 27 uczynił, iżci on napirzwe bogatstwo jest
 był ot siebie od{r}zucił, abyć go zły duch
 przez nie w jego duszy nie był ułowił, boć on
 30 jest był barzo bogaty, iżci on jest książęcego
 rodu był; ale wy ji bartodziejem nazywacie,
 a w tem wy barzo miłego Krysta gniewacie.
 33 Wtoreć przeto święty Bartłomiej

jest był skórę z swego ciała zdrzucił, iżbyć
on z pokojem leżał był, iż jako to sami
3 dobrze wiecie, iż któryć człowiek nieczyste
odzie<nie> ma, tenci z pokojem przed robaki
w niem {nie leży} nie odpoczywa. A takżeżci święty
6 Bartłomiej jest on to był uczynił, chcąc s miłym
Krystem na wieki odpoczywać, jest on był z siebie
swą skórę zdrzucił, iżci zaprawdę nasze
9 ciało jest nieczyste odzienie, cożci
ono nas barzo często je, mnogdy naszego
ciała nieczystotą a teże mnogdy złą myślą.
12 A przetoć by dobrze to było, iżbychom my to
odzienie, toć jest nasze grzechy, z siebie zdrzucili,
iżbychom my w nich nie zamarli. Trzecieć
15 przeto święty Bartłomiej jest był skórę
z swego ciała zdrzucił, iżbyć się on bożym
rycerzem ukazał był, iżci rycerze ten
18 to obyczaj mają, gdyżci je paszą, tedyć
więc oni swe stare odzienie swym sługam
dają. A takżeżci święty Bartłomiej jest
21 był uczynił, iżci on skórę z swego ciała jest
był zdrzucił, iżby się {on} s miłym Krystem w
krolewstwie niebieskiem na wieki wiesielił. Więc
24 trzecieć przyrodzenie wąż to ma, iż
gdyżci ji żegnają, więcçi on jedno
ucho ogonem zasłoni, a drugieć on
27 ku ziemi skłoni tegodła, abyć on nie
słysz[ł]ał żegnania. A coć jest ogon? jedno
pamięć śmierci! A zaprawdę by ten to
30 człowiek mało zgrzeszył, iż gdyżci by się on
na to rozmyślił, iżbyć on w krotkie chwili
umrzeć musiał. Więc prze wtore ucho,

cożci je wąż w ziemię skłoni, masz się, grzeszny
 człowiecze, na to rozpamiętać, iże jeś ty z
 3 ziemi stworzon, a gdyż więc ty umrzesz, tedy
 się więc ty zasię w ziemię obrocisz. A przetoć
 Kryst nie chciał jest być człowieka stworzyć
 6 z powietrza tego {dla}, abyć on nie był pyszny,
 teżci go on nie chciał z ognia stworzyć,
 abyć on nie był gniewliwy, ani z wody, iżbyć
 9 on nie był nieczysty. Aleć jest ji on z ziemi
 był stworzył przeto, iżbyć on był skromny,
 iżci ziemia naprzeciw wodzie jest sucha
 12 a naprzeciw powietrzu jest ona mocna,
 a teże naprzeciw ogniewi jest ona
 [ona] zimna. A tyć wszytki członki miał
 15 jest był w sobie święty Bartłomiej dzierząc
 naukę święte ewanjelije. A przeto my grzeszni
 chcemli do krolewstwa niebieskiego przyć,
 18 strojmy ty to dobre s[t]kutki, cożci
 jest je był święty Bartłomiej na tem to
 świecie strojił. Ale iż my sami sobą tego {dostaczyć}
 21 nie możemy, a to przez daru Ducha Świętego
 a teże przez pomoc<y> Maryje, a przeto
 dzisia ucieczmy się k nie zawitając {ja} tą to
 24 modlitwą, jakoć jest ją był zawitał
 z krolewstwa niebieskiego Gabryjeł anjoł
 rzekąc tako: Zdrowa Maryja, miłościś <pełna>.

[KAZANIE 7: NA BOŻE NARODZENIE]

27 Nota thema de nativitate Domini. Exit edictum
 a Caesare Augusto, Lucae 2-do capitulo. Dziaćki
 miłe! Iże piszeć się nam o tem tako w Starem
 30 Zakonie, eże gdyżci synowie israhelszczy sąć
 oni s Ejipta byli wyszli, a gdyż więc oni są byli do morza

przyszli, tedy więc morze jest {ci} się ono było
na obie stronie rozstało, tako iżeć oni
3 są je byli tako sucho przeszli, ażci oni
swych nog na<m>niejsze stopy nie sąć oni
byli rozmoczyli. A gdyż {ci} więc po jich wyściu
6 jest trzeciego miesiąca było, tedy więc
oni są byli do te to gory Synaj przyszli,
tedy więc nasz Kryst miły jest {ci} on przez
9 świętego anjoła do tego to proroka Mojżesza
tako rzekł był: Mojżeszu, toć ja tobie
powiedam, iżci ja jutrze do ciebie w światłem
12 obłoce przydę, aby ty temu to ludu
israhelskiemu to przykazał, iżbyć oni
tego słuchali, coć ja k n<i>m będę mowił.
15 A przeto niechać się ten to lud przed tobą
spowieda, a ty je przeżegnaj, abyć oni
teże swoje odzienie uprali i czysto je mieli,
18 abyć oni teże z swymi żonami pospołu
nie leżeli ani teże s nimi nijednego
skut<k>u nieczystego nie mieli, ale być mię
21 oni do trzeciego dnia {tamo} czekali i gotowi
byli. A gdyż {ci} więc trzeciego dnia jest było,
tedy więc barzo wielkie gromy są {ony} były
24 {tamo} uderzyły a obłok barzo światły jest {ci}
on był tę to jistą gorę przykrył, a z te to
jiste gory jest {ci} barzo wieliki dym szedł
27 był, tako jakoby z pieca gorącego {ogień},
tegodla iżeć nasz Kryst miły jest {ci} on był w
znamieniu ogniewem na tę to jistą gorę

{tamo} przyszedł k n<i>m. Tedy więc nasz Kryst miły,
 stojąc pośrzod{ku} onego ognia, jest{ci} on
 3 k n<i>m był {mowił} a rzekąc tako {jim}: Jacieśm wasz
 Bog, což jeśmci ja was z te to ziemie
 Ejipta wywiodł, a przezto nie dajcie wy
 6 chwały jinszemu Bogu, niżli mnie. A teże
 wy krzywo nie przysięgajcie ani {wy} teże
 boże imię w swoja usta darmo {nie} bierzcie.
 9 A teże miejcie {wy} to w swem siercu na
 pamięci, abyście wy niedzielę i święte
 dni święcili i teże je we czci mieli.
 12 Abyście wy teże swego otca i swoję
 macierz we ści mieli. Abyście wy teże
 nie kradli ani złodziejmi byli, ani
 15 ktorego człowieka zabili. Aby ty teże
 nie był potwarcą, pochlebnikiem,
 lichewnikiem, omowcą. Aby teże ty nie
 18 pożądał w swem siercu cudze żony {ani zboża jego}.
 A gdyż{ci} więc ten to jisty lud israhelski
 jest{ci} on tę {to} mowę od miłego Krysta
 21 usłyszał był, tedy więc {oni} wszytcy sąć się byli
 Krysta barzo boje[je]li a ku temu to
 prorokowi Mojżeszewi sąć oni byli
 24 tako rzekli: Mow ty, Mojżeszu, k nam
 a myć ciebie chcemy słyseć radzi, iże
 będzielić k nam więcę mowił nasz Kryst
 27 miły, tedy więc my wszytcy od silnego
 strachu umrzeć musiemy. A tako więc
 Mojżesz jest{ci} on ku onym ludziem tako

był mowił, iże nie bojcie się wy niczego,
 iże przeztoć na was nasz Kryst miły ten to
 3 strach jest {ci} on {ji} był spuścił, iżbyć
 on was w wierze wasze był skusił, abyście go
 wy waszymi grzechy więc nie gniewali.
 6 A przezto, miłe dziatki, iżebyście wy to
 dobrze wiedzieli, kakoć nasz Kryst miły jest {ci}
 on nam barzo miłościwy, abychom go my
 9 naszymi grzechy nie gniewali, a tenżeć
 nasz Kryst miły jest się on był naszym
 otcom ukazał gniewliwy i teże przykry
 12 tegodla, abyć go oni swymi grzechy
 nie gniewali. A przeztoć się on dzisia nam
 urodził młody, tegodla iżbyć on nas
 15 naszym grzechow pozbawił, iżci on nie
 telkoć jest się on nam był urodził młody,
 ale teże skromny, cichy i ubogi, iżci
 18 jego matuchna Maryja takoć jest
 ona {wtenczas} uboga była, iżeć ona w ten to
 czas, gdyżci jest ji ona była porodziła,
 21 tedyć więc ona namniejszego
 pieniążka nie jest go ona była miała,
 iżbyć ona komorę sobie była najęła,
 24 alizci ona swego synka miłego w jasły
 na trochę siana była {ć ji ona} położyła, jażci
 słowa w te to dzisiejsze ewanjelije sąć ona
 27 pisana, jażci się ona polskimi słowy
 tako wyklada, iże [wonczas] wonczas,
 gdyż {ci} nasz Kryst miły miał {ci} się jest
 30 on na ten to świat narodzić był, tedy więc
 wyszło jest przykazanie było od tego to cesarza, cożci

mu jest było to imię Augustus dziano,
tegodla iżbyć {ten to} szwyciek świat popisać
3 {było} miano, toć jest wszytki ludzie, coźci
oni w ten to czas są byli na świecie. A toć
przykazanie jest było ono wyszło od
6 tego to książęcia, coźci mu jest było
to imię Cyrynus dziano, jeżeć książę
jest ono z te to ziemie Syryje było. A tako
9 więc wszytscy ziemianie sąć się oni
byli do jednego miasta sjachali
i sąć oni na to radę byli mieli, kakoć
12 bychą oni z tym to uczynić {byli} mieli.
A když {ci} więc Jozef, jenżeć jest był
rodem z te to ziemie Galilee a z tego to
15 miasta Nazaret, jest {ci} on był z panną
Maryją poszedł {był} do tego to miasta
żydowskiego, jemuźci miastu jest było
18 to imię Betlehem dziano, tegodla
iżci on jest był z czeladzi Dawidowe,
a w ten ci to czas Maryja jest
21 ona brzemienna była, a swym synkiem
miłym jest {ci} ona była chodziła. A když {ci}
się więc jest to {było} stało, iżec się już
24 ty to dni są ony były popelniły,
iżec panna Maryja jest ona swego
synka miłego porodzić {była} miała, a když {ci}
27 więc jest pośrzod nocy było {a to} dnia
niedzielnego, tedy więc ona {jest} była swego
synka miłego porodziła a porodziwszy

ji jestci ji ona w sukienne powojniki
była obinęła a w jasły na siano jest{ci} ji
3 ona była położyła. A tako więc te to jiste
nocy pastyrze sąć oni byli swoj
dobytek paśli i sąć go oni byli strzegli.
6 A težci oni nie sąć byli spali, aleć oni
sąć byli czuli. A tako więc święty anjoł
jest{ci} on z niebios do nich był zstąpił a
9 wieliką światłością jest{ci} je on był oświecił.
A tedy więc oni gdyż sąć nad sobą
tako wieliką światłość byli oni uźrzeli,
12 tedy więc oni tego sąć się byli barzo
bojeli. A tako więc święty anjoł jest{ci}
on k n<i>m tako rzekł był, iż nie bojcie się
15 wy niczego, a toć ja wam zaprawdę wielikie
wiesiele powiedam, coźci ono będzie
wszytkiemu ludu na zbawienie, tegodla
18 iżci się {jest} wam dzisia nasz Kryst miły w tem to
mieście Dawidowem narodził. A toć ja
wam za znamię daję, iżę {wy} nadziecie w
21 jasłach leżąc dzieciątko młode a *sukiejnymi
powojniki obinione. A tako więc
oni natychmiast sąć byli święte anjoły
24 w krolewstwie niebieskiem śpiewając
słyszeli a tako rzekąc: Chwała bądź
Bogu na wysokości a teże bądź mir na
27 ziemi ludziem dobre wole. A toć jest
skonane podług prostego {pisma} te to dzisiej<sze>

święte ewanjelije. A tako daj nam, nasz miły
 panie Boże, abyć ona naszym duszam na
 3 zbawienie była.

[KAZANIE 8: NA BOŻE NARODZENIE]

Exit edictum a Caesare Augusto.

Dziatki miłe! Iżebyście wy to dobrze
 6 wiedzieli, iżci ten to dzień dzisiejszy jest {ci}
 ji był sam miły Kryst uczynił, a przeto dzisia
 mielibychom się wiesielić i teże miłego
 9 Krysta chwalić. A przeto kakoćkoli nasz
 Krystus miły jest {ci} on był jinsze dni
 stworzył, aleć osobno jest {ci} on był ten
 12 to dzień dzisiejszy święty uczynił. A przeto
 mielibychom się {my} dzisia temu to
 wiesielić tegodla, iżeć jako dzisia
 15 dyjabłu jest była jego moc otjęta,
 aleć jest ona temu to światu
 była dana. A przetoć się dzisia wszytscy
 18 święci anjeli temu to w krolewstwie
 niebieskiem wiesielą a wszytkim krześ-
 cijanom wiernym oni wielkie wiesiele
 21 powiedają, teźci dzisia Maryja jest {ci} się
 ona matuchna swemu synkowi miłemu
 była {uczyniła}, teźci dzisia syn boży z krolewstwa
 24 niebieskiego a teże od swego otca miłego
 jest {ci on} na ten to świat przyszedł był.
 A przetoć na znamię tego jest {to} w
 27 dzisiejsze ewanjelije było pisano rzekąc tako,
 iże wyszło jest przykazanie było od
 tego to cesarza Augusta, tegodla [...]

Nota sermonem de sancto Ioanne. Exit sermo
inter fratres. Działki miłe! *W* te to ewanjelije
3 dzisiejsze nasz Kryst miły o dwu on apostołu
mowi, toć jest o świętem Pietrze a o świętem
Janie. A przetoć nasz Kryst miły świętemu
6 Piotru jest on tako rzekł był, iżbyć {go}
on naśladował był, jakoć by on tako
{rzekł}, iż ty jeś mi niekiedy był to
9 odmawiał, iżbych {ci} ja na krzyżu męki nie
cierpiał, aleć ja to tobie zaprawdę
powiedam, iż ty także na krzyżu musisz
12 umrzeć, jakocieśm ja umarł
był. Ale jinać jest nasz Kryst
miły męczon był a jinać święty Piotr,
15 przeto iżci nasz Kryst miły ku ziemi jest {ci}
{on} był swe święte oblicze {był} skłonił, a to na
znamię tego, iżec jest on za nas grzeszne
18 mękę cierpiał był. Aleć święty Piotr
jest {ci} on w niebiosa swoje oblicze
podniósł był, a to na znamię tego, iżec jest
21 on przeto mękę cierpiał był, iżbyć on
krolewstwo niebieskie był zasłużył. Ale
czemuć nasz Kryst miły jest {ci} on był tego
24 chciał, iżbyć święty Piotr był mękę cierpiał,
a święty Jan je nie cierpiał? A na toć
tuta tobie tako odpowiada, iżci święty
27 Piotr miał {ci} jest on być po Bodze pirwym
prełatem, toć jest papieżem, a przetoć jest

on tako musiał {miał} mękę cirpieć, jakoć
jest ją nasz Kryst miły cirpiał był. A przeto
3 na znamię tego kałždy prełat miałby się
on o krzywde kościelną i teże o wiare
krześcijańską wziąć, abyć mu za to
6 śmierć podjąć. A wtoreć przeto święty Piotr
jest {ci} on mękę cirpiał był, iże jakoć
śmierć i teże męka świętego Piotra jest {ci}
9 się ona była męce miłego Krysta przyrownała,
takieźci by wszytcy prełaci mielibychą
oni strojic ty {to} dobre uczynki świętego
12 Piotra, jakoć jest je on był strojił.
Ale czemuć święty Jan nie jest {ci} on
był męki cirpiał? A na toć tuta nam
15 dwojako odpowiada. A napirzwe przeto,
iżec nasz Kryst miły jest {ci} on to był
prze wszytki wierne krześcijany uczynił,
18 tegodla iżbyć oni w rozpacz nie
wstąpili {a} iżbyć oni tego w swem siercu
nie myślili, iżec nijeden święty przez
21 śmierci i teże przez umęczenia nie jest {ci} się
on do krolewstwa niebieskiego był dostał.
A wtore przeto, iżci święty Jan był {ci} jest
24 on dwoc mękę cirpiał, a przetoć nasz Kryst
miły nie chciał {ci} jest on tego był, abyć
święty Jan więce mękę cirpiał był. Ale
27 by ty tako rzekł, iże kiegdyć święty
Jan jest {ci} on był mękę cirpiał. Zaprawde

w ten to czas, iże gdyż{ci} są byli Żydzi
 miłego Krysta na krzyżu męczyli, tedy
 3 więc w ten to czas święty Jan stojąc
 pod krzyżem jest{ci} on był barzo wieliką
 mękę cirpiał. A wtoreć w ten to czas święty
 6 Jan jest{ci} on był mękę cirpiał, a to
 gdyż{ci} jest ji był w Rzymie ten to
 cesarz Domicyjanus jął i jest{ci} ji on był
 9 w gorącym oleju w panwi warzy{ć kazał},
 tegodla iżec jest on wiarę krześcijańską
 przepowiedał był. A przezto my, grzeszni ludzie,
 12 na tem to świecie chcemlić s miłym Krystem
 na wieki krolować, tedy więc mamy
 teże {my} niektorą mękę na naszym ciele
 15 prze miłego Krysta na tem to świecie pocirpieć
 {a to chcemli my z n<i>m w jego niebieskiem krolewstwie na wieki
 kro<lewać>}. Ale{ć} my tego sami sobą nie
 możemy {dokonać} uczynić, a to przez daru
 18 Ducha Świętego a teże przez pomocy panny
 Maryje. A przezto dzisia ucieczmy się
 k nie zawitając ją tą to modlitwą,
 21 jąkąc jest ją zawitał był z krolewstwa
 niebieskiego Gabryjeł anjoł rzekąc
 tako: Zdro{wa}ś Maryja, miłości pełna.

[KAZANIE 10: O ŚW. JANIE EWANGELIŚCIE]

24 Dilectus meus mihi et ego illi. Canticorum II-do.
 Działki miłe! Iżebyście wy to dobrze
 wiedzieli, iżci Gabryjeł anjoł chwalić
 27 on świętego Jana prze jego wielikie
 skutki dobre, cožci jest je on był

na tem to świecie strojił, aleć ji on osobno
we dwojakie rzeczy chwali. A napirzweć
3 ji on o jego wielika cuda chwali,
cożci jest je przezeń był nasz
miły Kryst czynił drzewie, niżli się jest on
6 na ten to świat {był} narodził i także gdyż{ci}
jest on na tem to świecie był, iż ta to
wszyčka znamiona, coż{ci je} jest był kiegdy
9 nasz Kryst miły przez ktorego świętego
czynił, jeszczeć więtsza cuda przez
świętego Jana jest{ci} je on był na tem to
12 świecie {strojił} czynił. Wtoreć ji nasz Kryst miły
prze jego wielikie uczynki chwali, cożci
jest je {był} święty Jan ku Bogu prze
15 jego wielikie miłosierdzie był miał. A
przezto o tem to miłosierdziu, cożci jest
je Kryst ku świętemu Janu miał był,
18 dwojęć rzecz {wy} w tem to macie rozumieć.
A napirzweć to {wy} macie rozumieć, iż
ktoryć jest początek jego świętego
21 miłosierdzia był, cożci jest ji nasz
Kryst miły świętemu Janu ukazał
był, a wtoreć to {wy} macie wiedzieć, iż
24 korać są ta {to} była znamiona bożego
miłosierdzia, cożci jest je Kryst do
świętego Jana był miał. Więc napirzweć
27 tuta mowi, iżci Kryst świętego

Jana prze trojaka rzecz jest {ci} ji on
miłował był. A napirzweć jest {ci} ji on
3 miłował był, a to prze jego żywot
czysty, a przeztoć na znamię tego to
miłosierdzia jest {ci} ji nasz Kryst miły do
6 krolewstwa niebieskiego wziął był i jest {ci}
mu on tamo swoję wszyćkę tajemnicę
ukazał był. A przezto, grzeszny człowiecze,
9 chceszli {ty} s miłym Krystem krolewać, tedy
więc masz się ty nieczystoty cielne
warować. A przezto gdyżciby miłemu
12 Krystowi czystota nie była miła, więc ci
by on nigdy sobie matuchny dziewice
nie wybrał był. A być to była prawda,
15 mamy {ć} na to {ni} jeden przykład o tem to
zwierzęciu, cożci mu to imię jednorożec
dzieją, jeżci zwierzę jest {ci} ono barzo
18 czyste {i k temu} i teże barzo rącze, iżci go
łowcy jinako ułoić nie mogą, aliżci
oni do niego czystą dziewicę przywiodą,
21 a tedy więc ono jiste zwierzę jednorożec
jednoć on onę jistą dziewicę
użrzy czystą, ażci on natychmiast
24 do nie przybieży i na łonie się on u nie
położy, a tako więc przybieżawszy łowcy
se psy i teże z sieciami i ułoić oni ji.

A takieżci nasz Kryst miły jest {ci} on {to} był
uczynił, iż jegożci niebo i ziemia zdzierzeć
3 była nie mogła, tenci się jest był
w łonie u swe miły matuchny panny
Maryje prze je czystotę położył. Wtoreć
6 przeto nasz Kryst miły świętego Jana jest {ci}
ji on miłował był, iżec się on k niemu
w swe młodości jest był nawrocił, iż
9 jako to wy sami często widzicie, iżci
ociec i mać więceć oni młodsze dziecie
miłują niżli starsze. Takieżci Kryst świętego
12 Jana nad jinsze apostoły święte jest {ci}
ji on więce miłował był, przeto iżec się
jest on k niemu w swe młodości był
15 nawrocił a przetoć jego nawrocenie mi-
łemu Krystowi jest {ci} ono było barzo miło.
A przetoć się nam {o niem} tako pisze, iż
18 gdyżci święci apostoły sąc oni byli po światu
rozslani, tedy więc święty Jan jest {ci}
on do te to ziemie Azyje przyszedł był,
21 a tako więc on tamo {jest} wiele kościołow
umurował był i teze wiele pogaństwa
jest {ci} on na wiarę {krześcijańską} był nawrocił. {A} tedy
24 więc ten to cesarz, což ci mu jest było
to imię Domicyanus dziano, usłyszawszy
{on} o niem tę {to} mowę i jest {ci} ji on jął
27 był i kazał {ci} jest on gorącego oleju
w kadź był nalać, i jest {ci} ji on był

swiązawszy w on {gorący olej} wrzucił. Aleć on z bożą
pomocą jest{ci on} z niego przez uraza wyszedł
3 był, a to przez to miłosierdzie, cożci jest
je on ku miłemu Krystowi miał być. Tedy
więc użrawszy to ten to jisty cesarz
6 Domicyjanus, iżci on nie chciał jest
kazania o Bodze przestać był, a tako
więc {on} kazał{ci} jest ji on na jeden
9 ostrow posłać był, tegodla iżbyć ji
byli tamo lwowie śniedli. A tedy
więc on tamo {to} będąc jest{ci on} był ty {to}
12 księgi Apokalipsim napisał, w jichżeć
księgach jest {była} tajemnica boża
{napisana} była. Trzecieć przezto Kryst świętego
15 Jana jest{ci} ji on miłował był i jest{ci}
ji on był swym nawięszym skarbem
darował {był}, a to cożci jest ji on
18 był miał, a toć jest jego miła matuchna
była, a toć się jest było w ten to
czas stało, gdyżci mu jest ją on był
21 umirając na świętem krzyżu polecił
a rzekąc k niemu tako: Owa, święty
Janie, toć jest matuchna twoja,
24 a ty bądź synem je, aby się ją
ty opiekął i teże ją ty we ćci miał.
O, coć jest to barzo wielikie miłosierdzie
27 boże było, iżec nasz Kryst miły

jest{ci} on był swych ran i teże swe
męki zapamiętał a jest{ci} się on na swą
3 miłą matuchnę i teże na świętego
Jana był rozpamiętał! A tako więc
natychmiast mocą tych to bożych słow
6 święty Jan jest{ci} się on był rodzon<y>m
synem panny Maryje uczynił. Czwarteć
nasz Kryst miły jest{ci} on świętego Jana
9 tako barzo miłował był, iż[{e}]ci jestci
ji on był na skończeniu jego żywota
nawiedził. Iżeć zaprawdę wielikie
12 by to miłosierdzie {człowiekowi} od Boga było,
iże gdyżbyć nasz Kryst miły ktoremu
człowiekowi na skończeniu jego żywota
15 posłał{ci}by mu on na pomoc jednego
anioła świętego. Aleć by to jeszcze więtsze
miłosierdzie od Boga było, abyć mu
18 on wszytki święte anjoły na pomoc
posłał. Aleć by to jeszcze *nadwiętsze
miłosierdzie boże było, {iże} gdyżbyć on sam
21 se wszyćką niebieską rzyszą k niemu
nawiedził. A przetoć na znamię tego
bożego miłosierdzia, iże gdyżci święty Jan
24 jest{ci} on był sto lat przez jednego
lata star, tedy więc kazał{ci} jest on
był sobie grob podle ołtarza wykopać.
27 A tako więc on od *środnocy*

aże do białego dnia jest {ci} jim on był
 kazał i {teże} o Bodze przepowiedał. A tako
 3 więc on przed onymi wszystkimi {ludźmi} jest {ci}
 on był w grob zstąpił a światłość barzo
 wielika jest {ci} ona była z niebios nań zstąpiła.
 6 A tako więc oni ludzie po one światłości
 sąć {oni} byli w grob weźrzeli a nicseć
 jinszego tamo nie sąć oni byli naleźli,
 9 jedno pełen grob manny {boże}, toć jest
 chleba niebieskiego. Aleć jego duszę
 święci anjeli pospołu z ciałem sąć
 12 ją oni byli do niebieskiego krolewstwa
 donieśli. Piąteć nasz Kryst miły świętego
 Jana jest {ci} ji on tako barzo
 15 miłował był, iżci on przezeń jest był
 barzo wielika cuda strojił, iżci święty
 Jan miał {ci} jest on moc był nad złymi
 18 duchy i teże nad nierozumn<y>m
 stworzen<i>m, iżci się o niem tako pisze, iżec
 on niemocne ludzie jest był uzdrawiał
 21 i takież z tych to ludzi, což {ci} są oni
 byli złymi duchy opętani, iże jednoć
 jest on na nie swą rękę był włożył, aźci
 24 natychmiast zły duch jest {ci on} był z tego
 to człowieka wystąpił. Teżci święty
 Jan miał {ci} jest {on} był moc nad nierozumn<y>m
 27 stworzenim, iżci się teże o niem tako pisze,

ize byłasta dwa bracieńca barzo bogata,
a tać są była swo {ja miasta, grody i dziedziny}, wszystko
3 bogatstwo sprzedała a ubostwu i teże
na kościoły sąć je oni byli rozdali,
a świętego Jana sąć oni byli naśladowali.
6 {A} tedy więc w jeden {to} czas sąć
oni byli swe sługi w drogiem odzieniu
chodząc uźrzeli a w swem sercu
9 sąć oni tego byli barzo żałowali,
izeć oni swe zboże sąć je byli
rozprzedali. Tedy więc święty Jan
12 jest {ci} on to był Duchem Świętym
przewiedział, izęć jim tego jest było
barzo žal, i jest {ci} on k n<i>m tako rzekł
15 był, iżbyć mu oni roždźki
i teże kamienie od morza byli przynieśli.
A tako więc święty Jan jest {ci} je
18 on natychmiast był we złoto i teże
w drogie kamienie obrocił. Tedy więc
święty Jan jest {ci} jim on tako rzekł
21 był: Weźmicież wy to złoto i to {teże}
drogie kamienie a sprzedajcież wy je,
a wykupicie wy swoja miasta i swe
24 dziedziny, przezto izęście wy sobie
krolewstwo niebieskie stracili. A przezto
bądźcie wy na tem to świecie na chwilę
27 bogaci, ale byście wy potem na wieki zebrali.

A tedy więc w ten to czas do świętego
Jana jest {ci} był jeden młodzieniec
3 przyniesion umarły, a tako więc jego mać
z swymi przyjaciół sąc oni byli
świętego Jana prosili, iżbyć ji on był
6 smartwykrzesił, a tako więc święty Jan
pokłęknawszy {on} na swa kolana jest {ci} on
był za nim miłego Krysta prosił. Tedy więc
9 po małe chwili on młodzieniec jest {ci}
on smartwywstał był. A tako więc
święty Jan jest {ci} mu on to był
12 przykazał, abyć on onyma dwiema
bracieńcoma to był powiedział, kakoć
oni są sobie wielkie wiesiele w krolewstwie
15 niebieskiem {byli} stracili. Tedy więc on
młodzieniec umarły jest {ci on} k n<i>m on tako
rzekł był: O wy, {dzie}, nędznicy nędzni {przeklęci},
18 iże coście wy {to} sobie wiele złego
spachali, iżemci ja był widział wasze
anjoły płacząc a dyjabły się śmiejąc,
21 przeto iżeście wy sobie stracili w krolewstwie
niebieskiem wiekuje wiesiele a domy
złotem i drogim kamien<i>m oprawione,
24 ale wy swym duszam w piekle naleźliście
{wy} wiekuje potępienie. {A} tedy więc
ona dwa bracieńca sąc oni byli na
27 swe oblicze przed świętym Janem padli

prosząc go, iżbyć jim on był miłościw,
{a} tedy więc święty Jan jest{ci} on
3 k n<i>m tako rzekł był: Strojcie wy
pokutę trzydzieści dni a teże wy miłego
Krysta prosicie, iżbyć ty to roźdzki i to {teże}
6 kamienie obrocilo się ono {zasię} w swe
przyrodzenie. A gdyż{ci} więc oni są to
byli uczynili, tedy więc ono złoto jest{ci}
9 się ono zasię w roźdzki i w kamienie
było obrocilo. Tedy więc ona dwa
bracieńca sąc oni nawtorki ku
12 świętemu Janu byli przystali a to
miłosierdzie boże, což{ci} są je oni sobie
byli stracili, toć oni zasię sąc
15 je byli sobie naleźli. Też{ci} święty Jan
miał{ci} jest on był moc nad umarłymi,
a toć się nam o tem tako pisze, iże
18 gdyż{ci} jest on był z puszczy do jednego
miasta przyszedł był, tedy więc w ten to
czas jedna dobra żona i teże nabożna
21 jest{ci} ona była umarła, jeźci jest
było to imię Druzyjana dziano,
{a} tedy więc je przyjaciele sąc ją oni
24 byli do świętego Jana przynieśli prosząc
go, abyć ją on był smartwykrzesił.
{A} tedy więc święty Jan kazał{ci} jest on
27 był mary wskryć i rzekł{ci} jest on był
k nie rzekąc tako: Jać tobie, Druzyjana,

każę bożą mocą, aby ty natychmiast
wstała i do swego domu szła, aby *mi*
3 ty tamo śniadanie nagotowała. A tako
więc ona {umarła} jest {ci ona} natychmiast
smartwy była wstała i do swego domu jest
6 ona była szła, i jest {ci} mu ona śniadanie
była nagotowała. Teżci święty Jan
miał {ci} jest on był moc nad powietrzem,
9 a toć się nam teże o tem tako pisze,
iże gdyż {ci} on tamo na puszczy będąc
jest {ci} on święte ewanjelije pisał był, tedy
12 więc jest {ci} on Krysta był prosił, abyć
tamo deszcz, wiatr i teże złe powietrze nie
postało, a tako więc nasz Kryst miły jest {ci}
15 go on na jego modlitwie wysłuchał
był, iżci tamo dosichmiast na te
to puszczy ani deszcz ani wiatr, ani
18 żadne złe powietrze tamoć ono nigdy
nie postoji. Teżci drugi przykład
{my} o tem to mamy, iże byłci jest {jeden}
21 ślachcic barzo bogaty, a tenci to z swą
panią żadnego dzieciątka nie miał {jest} był,
{a} tedy więc jest {ci} on świętego Jana był {prosił},
24 iżbyć Kryst przez jego prośbę jima płodu
{był} pożyczyl. A tako więc gdyż {ci} się jest
jim był syn narodził, tedy więc oni

są{ć} ji byli do szkoły dali, a tako więc
jego ociec świętemu Janu na cześć
3 i na chwałę jest{ci} mu on kościół
umurował był. {A} tedy więc potem on jego
syn jest{ci on} był w klasztor wstąpił a
6 świętemu Janu jest{ci} on był barzo służył
i jest{ci} ji on teże nasilnie miłował był.
A gdyż{ci} więc on jego syn w jeden {to} czas
9 przed ołtarzem świętego Jana jest{ci}
on klęczał był, tedy więc święty Jan
jest{ci} mu się on był ukazał i jest{ci} mu
12 on tako rzekł był, iże nagotuj się ty
k temu, {moj miły synie}, aby ty ku mnie {co narychle} na gody
przyszedł moje, a tako więc święty Jan jest{ci}
15 ji on natychmiast do raju wziął
był i jest{ci} mu on tamo barzo
wieliką rozkosz ukazał był. {A} tedy więc
18 święty Jan jest{ci} on k niemu tako rzekł
był: Już, {dzie}, ty czas masz, aby się ty ku
swemu domu zasię nawrocił. {A} tedy
21 więc {on młodzieniec} jest{ci} go on był prosił, abyć
on tamo w raj u s n<i>m został był. Tedy więc
święty Jan jest{ci} mu on tako był
24 odpowiedział, iże ty, {dzie}, nijedną stroną
nie możesz tuta być se mną, ale ty
drzewie masz umrzeć, iżeć tuta żadny
27 człowiek umrzeć nie może. {A} tedy

więc święty Jan jest {ji} ji on był zasię
do onego kościoła {klasztora} doprowadził a do
3 jego opata dał {ci} mu jest on list był
na znamię tego, iżec jest on z świętym
Janem w raju był. A jednoć ten to
6 jisty opat jest {ci} on {jisty} list
przeczecł był, azci jest on był temu
to uwierzył, iżec jest on z świętym
9 Janem półtrzecia sta lat
w raju był. Aleć on na jego obliczu
jest {ci} się {on} barzo młody widział był
12 a jednoć jest się on był bożym ciałem
oprawił, azci się jest on {był} barzo stary
uczynił, a tako więc natychmiast jest {ci}
15 on był Bogu duszę dał, a święci anjeli
sąc ją oni byli do krolewstwa
niebieskiego donieśli. A przezto, miłe
18 dziatki, poprośmy dzisia świętego Jana
naszym sercem nabożn<y>m, abyć on
za nami za grzesznymi Krysta prosił, abyć
21 on raczył nas siego dnia i siego roku
we zdrowi, wiesieli dopuścić, abychom
my miłemu Krystowi na tem to świecie przez
24 grzecha {tako} służyli, jakobycom my jego
miłosierdzie sobie naleźli, a potem krolewstwo
niebieskie {jego} otrzymali, jegoz <...>